Mó sa chách clú Buitlérach

[Carney, James: *Poems on the Butlers: of Ormond, Cahir, and Dunboyne (A.D. 1400-1650)*, Dublin, 1945, poem 2]

1 Mó sa chách clú Buitlérach,
gnáth tnúth rú fá radhaonacht;
re a gclú as cneasda commóradh,
clú na bhfear-sa as fadshaoghlach.

2 Ríoghradh bhríoghmhur bhogdhuasach,
nír gríosadh an Ghall-laochradh;
dréim re daonacht Buitlérach
ar aonchor dob anshaothrach.

3 Mac dealbhghairthe deighShémuis,
fear shanntuigheas shiothChruachain,
fás feardha fán bhflaithfhéinidh
a-tá ar eangnamh ionnuachair.

4 Do-gheibh feilm chruaidh chaithmhílidh
uaidh a mbeirn a biothtuargain;
lann bhearnach an Bhuitléruigh
neamhlag an t-arm iombualaidh.

5 Clú an Phiaruis úd aithreósdair,
a chlú ar briathraibh breithneóchuir;
’s é a leith einigh intSémuis
re deightheisd ní deileóchair.

6 Tearc a dtnúth re a bhogdhuasaibh,
leath a chlú ní ceinneóchair;
ag soin buadha ar Builtéraibh,
sgol uatha ní heiteóchair.

7 Troigh thana as dealbh dheaghdhatha,
geall asta dob ionchurtha;
tulach dearc an deallradh-so,
cneas mar chubhar fionnshrotha.

8 Fuair dealbh brégtha bantrochta
an seang féta fionnchorcra,
bél dearg ’s an déd tirmgheal-sa,
dá ghrés as fhearr ionmholta.

9 A Phiaruis óig aithreamhuil
tós cliachdha do chleachtabhair;
madh mó cách do chuideachtuin
do lámh le slógh seachantuir.

10 Éideadh cruaidh ’na chodchannuibh
uait, a fhéinidh fhearamhuil;
crécht ar gach taobh tugabhair
ar laoch tré ghlés ngealarsaidh.

11 Gnáth ad ríghleas réidhsholus
táin mhíleadh dá mórchuireadh,
gasraidh nár fhégh árrachtas,
trén arsaidh bhur n-ógbhuidhean.

12 Beag sgáth fhéine a n-éigeantus
na héimhghe an tráth tógaibhthear,
creach a feadhuibh fuarabhar,
deacair teacht ’na tóruigheacht.

13 Ealta nár ob iombualadh
ag dol leat dod lissíothbhrugh,
dot fholt fhionnchas fhadchraobhach
tol fionnbhan ag bithlíonadh.

14 Dot íorna chúil ceingeóltur
súil ríoghna dá rithghníomhradh,
mná ós miocht dot infhéchadh
gan fhios dob áil t’iníochadh.

15 Do lámh fheardha fheidhmneartmhur
lá an fheadhma ’na hinghealtadh,
lámh chasta chleath ccrainnreamhur,
lámh lagtha fhear n-imreasan.

16 Do chrann seada sleinnleathan
a n-am chatha teilgfidhear,
sleagh arsaidh uair imreasan
fuair t’fhaghlaidh mar oircheasacht.

17 Duas budh díol do dhoirbhchliaraibh
tug sad dóibh ar ilcheólaibh;
Piarus, gruaidh mar ghlanghríosaigh,
ua na n-iarla as inleómhuin.

18 Madh lán bearn do bhorblaochaibh
an lámh as fhearr innseóchair;
lámh an fhéinidh armláidir
lá an éigin ní hinnseóghair.

19 Fear saor glaicgeal gruadhchorcra,
laoch gu n-aigneadh n-árrachta,
fear díolta dámh ndeórata
is gnáth díolas dámhsgola.

20 Ní ciall rogha an ríoghfhlatha,
tosach gliadh do ghnáthrogha,
fear táisg mar tá an Piarus-sa
a n-áth ní dáigh dánachta.